



Số mùa đông 2021

Phát hành: Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Matsudo (MIEA)
Địa chỉ: 271-0073 Tầng 5 Tòa nhà Keiyo Gas F Matsudo 2,
Konemoto 7-8, Matsudo.
Tel: 047-366-7310 (Trực tiếp) Fax: 047-308-6789
E-mail office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/⇒



(Tiếng Việt)



TRẠM MIEA



Điểm tin sự kiện đã diễn ra

Tổ chức thành công Lễ hội văn hóa quốc tế thành phố Matsudo lần thứ 26!

Với mong muốn toàn thể cư dân thành phố ai cũng có cơ hội tiếp xúc và khám phá các nền văn hóa trên thế giới, “Lễ hội văn hóa quốc tế” đã được tổ chức vào ngày 24/10 tại Matsudo Shimin Kaikan

🐼 Bài thuyết trình: “Hãy cùng nhìn lại những chú gấu Koala” (Ông Yosuke Amano người phụ trách Phòng quản lý rừng và sinh vật hoang dã, thuộc Quỹ quốc tế bảo tồn động vật hoang dã Nhật Bản WWF)

Năm 2019, do ảnh hưởng của biến đổi khí hậu, thảm họa cháy rừng tại Úc đã trở thành điều tồi tệ nhất trong lịch sử. Từ những con gấu Koala đã bị bỏng đến những con Kangaroo mất mẹ đứng bơ vơ... Cùng với rất nhiều động vật hoang dã khác mất đi chỗ trú ẩn... Chúng ta không chỉ nêu cao khẩu hiệu bảo vệ môi trường, bảo vệ tự nhiên mà mỗi người chúng ta trong cuộc sống hàng ngày hãy suy nghĩ về môi trường và đặt lựa chọn bảo vệ môi trường bằng những hành động có thể làm được trong cuộc sống hàng ngày lên vị trí hàng đầu.



🐼 Ikkoku-do nghệ sĩ nói tiếng bụng ! Thật sự rất tài giỏi !



Nghệ sĩ Ikkoku-do đã mang đến lễ hội rất nhiều búp bê (những người bạn của anh). Nhắc đến những con búp bê nổi tiếng của anh, chúng ta không thể không kể đến George, Satoru và Shishou. Những con búp bê giống như người thật. Đặc biệt, búp bê Yukinoshin là một con Koala đại diện cho động vật ở hành phố Whitehorse của Úc lần đầu tiên đã trình diễn trên sân khấu lễ hội văn hóa quốc tế thành phố Matsudo đã mang lại rất nhiều tiếng cười cho trẻ em trong hội trường.



Một góc lễ hội văn hóa

Bạn có thể
nếm thử
món ăn Thái,
Trung Quốc!
Hay thưởng
thức những
tách trà từ Đài
Loan ☺



Linh vật
Bakegoro nổi
tiếng của
thành phố
Matsudo

Sự kiện sắp tới

※Tùy vào tình hình dịch bệnh mà lịch sự kiện có thể thay đổi hoặc bị hủy. Mong các bạn thông cảm.

Thứ 7 hàng tuần Từ 15/1 đến 26/3 (Từ ngày 19/2) (10 buổi) 13h00~ 14h30	Lớp tiếng Hàn sơ cấp Online Các bạn có muốn học tiếng Hàn trên Zoom không? Giáo trình: 「新装版 できる韓国語 初級Ⅰ」 (tự chuẩn bị) Giáo viên: Choi Hyoyoung (Giáo viên người Hàn, đang dạy tiếng Hàn tại trường cấp 3 công lập)	Số lượng :15 người đăng ký đầu tiên *Số lượng tối thiểu để tổ chức lớp học: 9 người Học phí: Hội viên: 10.000 yên Không phải hội viên: 12.000 yên Đối tượng: Đọc được bảng chữ cái Hangul, có thể giao tiếp cơ bản Đăng ký: Đăng ký theo mã QR 
16/1 (Chủ nhật) và 27/2 (Chủ nhật) 	▶ Salon tiếng Hàn, tiếng Trung ▶ Salon hội thoại tiếng Anh Cùng nhau trò chuyện với người bản xứ Thời gian: Tiếng Trung, tiếng Hàn 10:15~11:45 Tiếng Anh 13:00~14:30 Khai giảng salon nơi bạn có thể thoải mái trò chuyện bằng tiếng Anh, tiếng Trung và tiếng Hàn Giáo viên : Giáo viên cấp 3 • ALT • Thành viên hội giao lưu văn hóa quốc tế Đồng tổ chức: Hiệp hội giáo dục thành phố Matsudo	Số lượng: Tiếng Trung 10 người • Tiếng Hàn 5 người • Tiếng Anh 15 người (Trường hợp có nhiều người tham gia chúng tôi sẽ tiến hành bốc thăm) Địa điểm: Salon Space trong tòa nhà Bunka Hall Học phí : Hội viên: miễn phí Không phải hội viên: 500 yên Đăng ký: Trước 10 ngày theo mã QR 
	Tuyển tình nguyện viên MIEA đang tuyển tình nguyện viên biên phiên dịch hoặc Host family (ở trọ cùng người bản xứ)	Ngôn ngữ: Tiếng Việt, tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Trung Quốc Liên hệ: Chi tiết vui lòng liên hệ MIEA

19/2 Thứ 7 từ 13h30 ~ 	Cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài lần thứ 30 ~Đăng ký làm khán giả của chương trình~ Các thí sinh tham dự là người nước ngoài đang sinh sống và học tập tại thành phố Matsudo sẽ hùng biện bằng tiếng Nhật với chủ đề “Suy nghĩ trong tôi”. Hãy cùng đến và lắng nghe các bài hùng biện được các thí sinh dày công tập luyện. Chúng tôi chờ đón các bạn.	Địa điểm: Shimin Gekijo Phí tham dự: miễn phí Số lượng: 100 người đăng ký đầu tiên Đăng ký: Theo mã QR dưới đây 
Từ 7/1 ~ Nhận đăng ký từ 15/12 	Tiếng Nhật sơ cấp (học kỳ 3) (Học trực tiếp) (Học online) Hãy chuyển thông tin này đến những người nước ngoài đang gặp khó khăn về tiếng Nhật. Đối tượng: Sinh trước ngày 1/4/2006 (Trên 15 tuổi) ※ Không nhận học sinh cấp 2 ※ Cần đăng ký là hội viên MIEA	Đăng ký: ※ Những học viên lần đầu tham dự khóa học hãy liên hệ với MIEA qua điện thoại ⇒ Tel 047- 366-7310 ※ Những học viên đang hoặc từng tham dự khóa học vui lòng đăng ký theo mã QR dưới đây 

- ◆ Học phí: 1000 yên/1 lớp/1 học kỳ (Chưa tính 1000 yên phí hội viên MIEA năm tài chính 2021)
 ※ Thông tin chi tiết về trình độ và các lớp học vui lòng liên hệ với MIEA
 ※ Những người đã học học kỳ 2 cũng cần phải đăng ký lại cho học kỳ 3.

Giờ học trực tiếp

Trình độ	Lớp	Thứ	Giờ học	Thời gian
Sơ cấp 1	Minna No Nihongo 1	Thứ 3	10:10~12:10	Từ 11/1 đến 15/3
	Minna No Nihongo 1	Thứ 3	18:45~20:45	Từ 11/1 đến 15/3
	Minna No Nihongo 1	Thứ 6	12:30~14:30	Từ 7/1 đến 18/3
	Minna No Nihongo 1	Chủ nhật	10:10~12:10	Từ 9/1 đến 13/3
Sơ cấp 2	Minna No Nihongo 2	Thứ 3	10:10~12:10	Từ 11/1 đến 15/3
	Minna No Nihongo 2	Thứ 6	10:10~12:10	Từ 7/1 đến 18/3
	Weekly J	Thứ 3	18:45~20:45	Từ 11/1 đến 15/3
	Weekly J	Chủ nhật	12:20~14:20	Từ 9/1 đến 13/3
Sơ trung cấp	Sơ trung cấp	Thứ 4	13:00~15:00	Từ 12/1 đến 16/3
Chữ Hán	Seikatsu Kanji	Thứ 3	18:45~20:45	Từ 11/1 đến 15/3
	Seikatsu Kanji	Thứ 4	10:10~12:10	Từ 12/1 đến 16/3
	Seikatsu Kanji	Chủ nhật	14:30~16:30	Từ 9/1 đến 13/3
Tất cả	Nihongo Hiroba	Thứ 5	13:30~15:30	Từ 13/1 đến 17/3

Giờ học Online (Có thể học song song với giờ học trực tiếp)

Trình độ	Đối tượng	Số lượng	Ngày giờ	Thời gian
Lớp sơ cấp	① Có thể đọc được Hiragana, Katakana và giao tiếp một chút ② Có thể học qua Zoom	12 người	Thứ 5 Từ 10h00 đến 12h00	Từ 13/1 đến 17/3
Lớp hội thoại	① Đọc được Hiragana, Katakana và giao tiếp hội thoại đơn giản trong cuộc sống hàng ngày. ② Có thể học qua Zoom	12 người	Thứ 3 Từ 13h30 đến 15h30	Từ 11/1 đến 15/3

Địa điểm: Tầng 4 Kokusai Yuko Room Bunka Hall

Tầng 4 Matsudo Building, Matsudo1307-1, Matsudo-shi (5 phút đi bộ từ cửa Tây ga Matsudo)

※ Phí điện thoại, internet học viên tự chi trả

Về trợ cấp trông trẻ cho học viên lớp tiếng Nhật

Nếu bạn gửi con tại những cơ sở trông trẻ theo giờ để học lớp tiếng Nhật, bạn sẽ được hỗ trợ tiền trông trẻ. Hãy đăng ký trước với MIEA để nhận trợ cấp này. (Chỉ 15 người đăng ký đầu tiên)

Có thể bạn muốn biết

* Thông tin về lớp học dưới đây vui lòng liên hệ Nihongo Volunteer Kai (Cô Fujisawa 53796017).

Từ 13/1 đến 17/3 Thứ 5 hàng tuần 10 buổi Từ 10h10 đến 12h10 Đang nhận đăng ký 	Lớp Tiếng Nhật điều dưỡng đơn giản Tại lớp học này, bạn sẽ được học cách giao tiếp, chữ Hán và những từ vựng chuyên ngành cơ bản trong ngành điều dưỡng Nội dung: • Cách giao tiếp, chào hỏi cơ bản với người cao tuổi • Cách đọc chữ Hán và cách giao tiếp trong việc chăm sóc ăn uống, tắm rửa, di chuyển cũng như thay mặc quần áo cho người cao tuổi	Số lượng : 15 người đăng ký đầu tiên Địa điểm: Kokusai Yuko Room (Tầng 4 tòa nhà Matsudo) Học phí: 1.000 yên (Chưa tính phí hội viên MIEA) 1.000 yên/ 1 năm) Đối tượng: Người nước ngoài muốn làm công việc điều dưỡng, người đang làm công việc điều dưỡng nhưng cảm thấy năng lực giao tiếp và việc đọc chữ Hán chưa tốt, người quan tâm đến ngành điều dưỡng
Từ 1/2 đến 28/2	Năm 2022 <i>Đăng ký trở thành tình nguyện tiếng Nhật thành phố Matsudo</i> MIEA đang tuyển những người muốn tình nguyện dạy tiếng Nhật tại các lớp học tiếng Nhật!	Chi tiết: Xin hãy xem ở trang web của hội tình nguyện viên tiếng Nhật Matsudo sau tháng 2. ※Những người đã đăng ký năm 2021 cũng cần phải đăng ký lại



Thông báo của Hội giao lưu quốc tế Matsudo

オンライン

Khai giảng lớp tiếng Hàn sơ cấp Online năm 2021 (Từ 4/9 đến 27/11)

Đã có 7 người tham gia giờ học của cô giáo Choi Hyoyoung (giáo viên tiếng Hàn tại trường cấp 3 quốc tế Matsudo). Tuy có những học sinh lần đầu tiên sử dụng Zoom nhưng việc thảo luận nhóm vẫn diễn ra tốt đẹp. Chúng tôi đã nhận được rất nhiều lời cảm ơn cũng như chia sẻ về buổi học như “ buổi học rất ý nghĩa! Học viên trong giờ học tiếng Hàn 😊 Cảm nghĩ của học viên:

“Trong thời gian ở nhà, em bắt đầu thích những bộ phim Hàn Quốc, chính vì vậy em nghĩ sẽ rất tốt nếu tham gia lớp học để có thể đọc được chữ Hangul, cũng như có thể nói chuyện được bằng tiếng Hàn. Vì là giờ học online nên ban đầu em đã có chút căng thẳng nhưng cô giáo nói chuyện và đùa rất vui nên giờ em có thể học một cách vui vẻ. Em cũng nhận được nhiều sự khích lệ và động lực từ những người bạn học cùng. Chính nhờ những điều đó mà từ những chữ cái chỉ giống như những ký hiệu em đã có thể đọc được bảng chữ cái Hangul rồi có thể giao tiếp một chút bằng tiếng Hàn khiến em cảm giác thế giới dường như rộng mở trước mắt em”.

Trạm MIEA được phát hành bằng



tiếng Anh/ tiếng Trung/ tiếng Tây Ban Nha/ tiếng Việt

Xin chân thành cảm ơn các thành viên đã hỗ trợ biên dịch số phát hành mùa đông này!

Tiếng Anh: Gary Tsuchida

Tiếng Việt: Nguyễn Hồng Ngọc

Tiếng Trung: Fan Xiaoyun

Tiếng Tây Ban Nha: Sone Sesaru

Cảm ơn



Hãy follow Twitter & Facebook của MIEA để cập nhật thông tin mới nhất



Văn phòng Luật hỗ trợ xin visa và nhập cư



Văn phòng luật sư Hành Chính OKAMOTO

★Visa kết hôn với người nước ngoài (International Marriage Visa)

★Visa nhập tịch (Naturalization)

☎047-718-4107 ✉info@okamoto-office.jp



Happy New Year
2022

Thân chúc quý hội viên một năm
2022 tràn ngập niềm vui!